

شركة البحيرة الوطنية للتأمين ش.م.ع.

التقرير والبيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

شركة البحيرة الوطنية للتأمين ش. م. ع.

التقرير والبيانات المالية الموحدة  
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

صفحة

|        |  |
|--------|--|
| ٢-١    | تقرير مدقق الحسابات المستقل            |
| ٣      | بيان المركز المالي الموحد              |
| ٤      | بيان الدخل الموحد                      |
| ٥      | بيان الدخل الشامل الموحد               |
| ٦      | بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد |
| ٧      | بيان التدفقات النقدية الموحد           |
| ٥٧ - ٨ | إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة   |

## تقرير مدقق الحسابات المستقل

السادة المساهمين المحترمين

شركة البحيرة الوطنية للتأمين ش. م. ع.  
الشارقة - الإمارات العربية المتحدة

تقرير حول البيانات المالية الموحدة

قمنا بتدقيق البيانات المالية الموحدة المرفقة لشركة البحيرة الوطنية للتأمين ش. م. ع. ("الشركة") - الشارقة والمؤسسة التابعة لها ("المجموعة") والتي تتكون من بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠، وكل من بيان الدخل الموحد، وبيان الدخل الشامل الموحد، وبيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد، وبيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية بذلك التاريخ، وملخص للسياسات المحاسبية الهامة، ومعلومات تفسيرية أخرى.

مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية الموحدة

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه البيانات المالية الموحدة وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية، وعن تلك الرقابة الداخلية التي تحددها الإدارة لتتمكن من إعداد بيانات مالية موحدة خالية من أخطاء جوهرية، سواء كانت ناشئة عن إحتيال أو خطأ.

مسؤولية مدقق الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء رأي حول هذه البيانات المالية الموحدة إستناداً إلى تدقيقنا. لقد قمنا بتدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وتتطلب تلك المعايير أن نتقيد بمتطلبات قواعد السلوك المهني وأن نقوم بتخطيط وإجراء التدقيق للحصول على تأكيد معقول فيما إذا كانت البيانات المالية الموحدة خالية من أخطاء جوهرية.

يتضمن التدقيق القيام بإجراءات للحصول على بينات تدقيق ثبوتية للمبالغ والإفصاحات في البيانات المالية الموحدة. تستند الإجراءات المختارة إلى تقدير مدقق الحسابات، بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في البيانات المالية الموحدة، سواء كانت ناشئة عن إحتيال أو عن خطأ. وعند القيام بتقييم تلك المخاطر، يأخذ مدقق الحسابات في الإعتبار إجراءات الرقابة الداخلية للمنشأة والمتعلقة بالإعداد والعرض العادل للبيانات المالية الموحدة، وذلك لغرض تصميم إجراءات التدقيق المناسبة حسب الظروف، وليس لغرض إبداء رأي حول فعالية الرقابة الداخلية لدى المنشأة. يتضمن التدقيق كذلك تقييم ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة ومعقولية التقديرات المحاسبية المعدة من قبل الإدارة، وكذلك تقييم العرض الإجمالي للبيانات المالية الموحدة.

نعتقد أن بينات التدقيق الثبوتية التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتوفر أساساً لرأينا حول التدقيق .

## تقرير مدقق الحسابات المستقل " يتبع "

### الرأي

في رأينا، أن البيانات المالية الموحدة تظهر بصورة عادلة، من جميع النواحي الجوهرية، الوضع المالي لشركة البحيرة الوطنية للتأمين ش. م. ع. ("الشركة") - الشارقة والمؤسسة التابعة لها (معاً "المجموعة") كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ وأدائها المالي، وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية.

### تقرير حول متطلبات قانونية وتنظيمية أخرى

وبرأينا أيضاً أن الشركة تمسك حسابات منتظمة. وقد حصلنا على المعلومات التي رأيناها ضرورية لأغراض التدقيق. وفي حدود المعلومات التي توفرت لنا لم تقع خلال السنة مخالقات لأحكام قانون الشركات التجارية الإتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته)، والقانون الإتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٦) لسنة ٢٠٠٧، في شأن تأسيس هيئة التأمين بدولة الإمارات العربية المتحدة أو للنظام الأساسي للشركة والتي قد تؤثر بشكل جوهري على أداء الشركة أو مركزها المالي.

ديلويت أند توش (الشرق الأوسط)



سمير المدبك

رقم القيد ٣٨٦

٢٨ فبراير ٢٠١١

بيان المركز المالي الموحد  
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

| ٢٠٠٩                 | ٢٠١٠                 | إيضاح                                  |
|----------------------|----------------------|--|
| درهم                 | درهم                 |  |
|                      |                      | <b>الموجودات</b>                       |
|                      |                      | <b>الموجودات غير المتداولة</b>         |
| ٩,٠١٦,٧٢٢            | ٩,٠١٧,٦٠٠            | ٥ ممتلكات ومعدات                       |
| ٧٤٤,١٥٥,٥٩١          | ٨٩٧,٨٢٠,٩٥٥          | ٦ إستثمارات عقارية                     |
| ١١٠,٦٥٥,٢٣٣          | ٩٠,٥٣٤,١٦٨           | ٧ إستثمارات متاحة للبيع                |
| ٣١,١١٠,٠٥٧           | ٢٧,١٢١,٧١٤           | ٨ إستثمار في شركة زميلة                |
| <u>٨٩٤,٩٣٧,٦٠٣</u>   | <u>١,٠٢٤,٤٩٤,٤٣٧</u> | <b>مجموع الموجودات غير المتداولة</b>   |
|                      |                      | <b>الموجودات المتداولة</b>             |
| ٤١٣,١٠٩,٧٨٨          | ٢٨٥,٣٤٩,٤٩٨          | ٩ موجودات عقود إعادة التأمين           |
| ٤٦٤,٥٧٢,٨٣٢          | ٤٩٩,٨٦١,٤٥٠          | ١٠ ذمم تأمين مدينة وأخرى               |
| ١٩٤,٠٠٦,٨٩٦          | ١٩٦,٩٢٨,٦١٥          | ١١ أرصدة لدى البنوك وفي الصندوق        |
| <u>١,٠٧١,٦٨٩,٥١٦</u> | <u>٩٨٢,١٣٩,٥٦٣</u>   | <b>مجموع الموجودات المتداولة</b>       |
| <u>١,٩٦٦,٦٢٧,١١٩</u> | <u>٢,٠٠٦,٦٣٤,٠٠٠</u> | <b>مجموع الموجودات</b>                 |
|                      |                      | <b>حقوق المساهمين والمطلوبات</b>       |
|                      |                      | <b>رأس المال والإحتياطيات</b>          |
| ٢٥٠,٠٠٠,٠٠٠          | ٢٥٠,٠٠٠,٠٠٠          | ١٢ رأس المال                           |
| ٨٥,٠٩٣,٨٠٣           | ٨٩,٤٥١,٧٨٦           | ١-١٢ إحتياطي قانوني                    |
| ٢٣٥,٠٠٠,٠٠٠          | ٢٣٥,٠٠٠,٠٠٠          | ٢-١٢ إحتياطي عام                       |
| (٦,٤٦١,٤٣٢)          | (١١,٥٣٦,٩٨١)         | إحتياطي إستثمارات متاحة للبيع          |
| ١٠٤,٠٣٨,٠١٤          | ٦٦,١٠٩,٨٦٢           | الأرباح المستبقاه                      |
| <u>٦٦٧,٦٧٠,٣٨٥</u>   | <u>٦٢٩,٠٢٤,٦٦٧</u>   | <b>مجموع رأس المال والإحتياطيات</b>    |
|                      |                      | <b>المطلوبات غير المتداولة</b>         |
| ٢٧,٦٦٨,٢٢٦           | ٣٠,١٤٦,٠٨٣           | ١٣ مخصص تعويض نهاية الخدمة للموظفين    |
| ١٩٢,٢٦٧,٣٦٩          | ٢٦٠,٩٠٦,٢٩٣          | ١٤ وصندوق الإيداع                      |
| ٢١,١٢٢,٠٦٤           | ٣٣,٠٦٤,٧٤٧           | إقتراض من البنوك                       |
| <u>٢٤١,٠٥٧,٦٥٩</u>   | <u>٣٢٤,١١٧,١٢٣</u>   | محتجزات دائنة                          |
|                      |                      | <b>مجموع المطلوبات غير المتداولة</b>   |
| ٥٩٨,٥٣٢,٧٣١          | ٤٥١,٥٤٦,٥٨٣          | ٩ مطلوبات عقود التأمين                 |
| ٣٢٣,٢٥٠,١٥٢          | ٣٦٧,٤٨٥,٦٦١          | ١٥ نمم تأمين دائنة وأخرى               |
| ١٣٦,١١٦,١٩٢          | ٢٣٤,٤٥٩,٩٦٦          | ١٤ إقتراض من البنوك                    |
| <u>١,٠٥٧,٨٩٩,٠٧٥</u> | <u>١,٠٥٣,٤٩٢,٢١٠</u> | <b>مجموع المطلوبات المتداولة</b>       |
| <u>١,٢٩٨,٩٥٦,٧٣٤</u> | <u>١,٣٧٧,٦٠٩,٣٣٣</u> | <b>مجموع المطلوبات</b>                 |
| <u>١,٩٦٦,٦٢٧,١١٩</u> | <u>٢,٠٠٦,٦٣٤,٠٠٠</u> | <b>مجموع حقوق المساهمين والمطلوبات</b> |

رئيس مجلس الإدارة

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة

